

# MASTER di II livello in Traduzione Letteraria ed Editing dei Testi antichi e moderni 2019

Università di Siena  
Dipartimento di Filologia e Critica  
delle letterature antiche e moderne  
via Roma 56 – 53100 Siena

CONTATTI  
Prof. Andrea Landolfi  
tel. 0577 234815  
e-mail [andrea.landolfi@unisi.it](mailto:andrea.landolfi@unisi.it)



## FEBBRAIO-MARZO 2019

### MERCOLEDÌ 20 febbraio

- Maria Rita Digilio, *Teoria e pratica della traduzione nel Medioevo germanico*, ore 14-15,30, Auletta Onesti
- Antonio Prete, *Sulla traduzione della poesia : il ritmo, l'immagine, il suono*, ore 16-18, Aula Melis

### MERCOLEDÌ 27 febbraio

- Paola Del Zoppo, *Il pubblico della traduzione: L'ago della bilancia? b) due tipi di pubblico: la traduzione della letteratura per ragazzi, la traduzione della letteratura poliziesca*, ore 14-18, Auletta Onesti

### MARTEDÌ 5 marzo

- Héliane Ventura (Université Toulouse – Jean Jaurès), *A Mid-Autumn Daydream: Ironic Reversals in Alice Munro's Nature Writing*, ore 14-16, aula 2 ai Servi (attività comune con il Dottorato)
- Antonio Prete, *Poeti che traducono poeti, o su traduzione e imitazione*, ore 16-18, Aula Melis

### MERCOLEDÌ 6 marzo

- Giorgio Pinotti (Adelphi), *Sull'editing*, ore 14-16 Aula Melis
- Giorgio Pinotti, Paola Italia, *presentazione della nuova edizione del Pasticciccio di C.E. Gadda*, Adelphi, ore 17-19, aula 149 (attività comune con il Dottorato)

### MERCOLEDÌ 13 marzo

- Cesare Zanca, *Corpora linguistici: il traduttore, la ricerca e la lettura verticale*, ore 11-13, Auletta Onesti
- Paola Del Zoppo, *titolo da definire*, ore 14-16, Auletta Onesti

### MERCOLEDÌ 20 marzo

- Roberto Venuti, *L'etica della traduzione 3*, ore 12,30-14, Aula Melis
- Francesca Balestra, *Tradurre gli americani negli anni Trenta: paradossi del "decennio delle traduzioni"*, ore 16-18, Aula Melis

### MERCOLEDÌ 27 marzo

- Elena Spandri, *Teorie postcoloniali e traduzione culturale I*, ore 10-11,30, Auletta Onesti
- Stefano Friani (Racconti edizioni), *Teoria e pratica della traduzione in una casa editrice: la costruzione del catalogo di traduzione (e la valutazione delle proposte dei traduttori)*, ore 14-16, Auletta Onesti